



**Sự cam kết của Ủy hội Sông Mê Công Quốc tế
về Lồng ghép Giới**
trong Phát triển Tài nguyên Nước
tại Hạ lưu Sông Mê Công

Cambodia • Lao PDR • Thailand • Viet Nam
For sustainable development



Chính sách về giới và Chiến lược giới

Tại Ủy hội sông Mê Công quốc tế, cân bằng giữa các yếu tố kinh tế, xã hội và môi trường trong phát triển ngày càng trở lên quan trọng. Được xem là một trong các mục tiêu chiến lược, làm nền tảng hình thành lên tầm nhìn của Ủy hội sông Mê Công quốc tế là thịnh vượng về kinh tế, công bằng về xã hội và lành mạnh về môi trường hạ lưu vực sông Mê Công, khía cạnh xã hội được xem là yếu tố then chốt để xác định các mục tiêu phát triển và để xây dựng các phương án quy hoạch sử dụng tài nguyên. Trong số các yếu tố xã hội, giới là một yếu tố mang tính ưu tiên cao. Tại các quốc gia thành viên Ủy hội sông Mê Công quốc tế, giới cũng mang tính ưu tiên quốc gia, nhằm làm tăng tính công bằng các quyền lợi về kinh tế và xã hội từ các hoạt động phát triển. Giới được xem như một tham số về kinh tế và xã hội với đặc tính đan xen trong tất cả các hoạt động, và được xem xét trong tất cả các chương của Ủy hội sông Mê Công quốc tế.

Chiến lược giới và Chính sách về giới của Ủy hội sông Mê Công quốc tế đã được xây dựng và được các nước thành viên phê chuẩn tại các Phiên họp Hội đồng Ủy hội sông Mê Công quốc tế các năm 1998 và 2000. ■

Chính sách về giới của Ủy hội sông Mê Công quốc tế

Quản lý tổng hợp tài nguyên nước đòi hỏi có phương pháp tiếp cận tổng hợp, từ lập quy hoạch, phát triển, sử dụng và bảo vệ tài nguyên nước. Cách tiếp cận tổng hợp này gắn liền với các khía cạnh về thể chế, quản lý, phát triển xã hội, bình đẳng giới và phát triển kinh tế cùng với các giải pháp kỹ thuật cụ thể, nhằm tạo cơ hội phát triển và đáp ứng các nhu cầu khác nhau của cả nam và nữ, dựa trên nguyên tắc bình đẳng.

Chính sách về giới của Ủy hội sông Mê Công quốc tế được xây dựng nhằm xác định cách tiếp cận giải quyết các vấn đề về giới trong phát triển tài nguyên nước và các tài nguyên liên quan ở Hạ Lưu vực sông Mê Công. ■

Cơ sở hình thành



Phạm vi

Ủy hội sông Mê Công quốc tế đề cập đến “giới” hơn là “phụ nữ”. Giới đề cập đến các vai trò, trách nhiệm, nhu cầu, sở thích, và năng lực của cả hai phái nam và nữ. Điều này thường bị chi phối bởi các yếu tố mang tính văn hóa và xã hội. Vì vậy thuật ngữ “giới” không đồng nghĩa với thuật ngữ “giới tính” dùng để chỉ sự khác biệt về mặt sinh học.

Hợp tác Mê Công là nhằm đạt được sự tối ưu trong phát triển tổng hợp tài nguyên nước và các tài nguyên liên quan ở lưu vực sông Mê Công định hướng bền vững và cải thiện chất lượng cuộc sống của người dân các quốc gia ven sông. Nam và nữ thường đóng vai trò khác nhau trong phát triển, khác nhau về nhu cầu, sở thích, khả năng tiếp cận

và giám sát sử dụng tài nguyên. Nhận thức về giới đòi hỏi cần hiểu biết đầy đủ và có các giải pháp phù hợp đáp ứng các nhu cầu riêng biệt của nam và nữ, phù hợp với tính dễ bị tổn thương và các khả năng của nam và nữ.

Mục tiêu

Mục tiêu chung của Chính sách về giới là lồng ghép các khía cạnh giới trong các hoạt động phát triển của Ủy hội sông Mê Công quốc tế, bảo đảm cho sự tham gia bình đẳng của cả nam và nữ trong mọi hoạt động của Ủy hội, phù hợp với các yêu cầu và khả năng đóng góp của nam và nữ ở tất cả các cấp. ■



Các nguyên tắc chung

- 1 Sự bình đẳng và công bằng về giới được xem là một phần quan trọng của các chương trình, dự án và hoạt động của Ủy hội sông Mê Công quốc tế.
- 2 Trong tiến trình đạt tới mục tiêu phát triển, cần nhận thức rằng mọi hoạt động của Ủy hội sông Mê Công quốc tế đều có tác động đến nam và nữ ở các mức độ khác nhau. Và sự khác nhau trong cách nhìn nhận, nhu cầu và sở thích, vai trò và tiềm năng giữa nam và nữ cần được xem xét ở tất cả các giai đoạn phát triển.
- 3 Sự công bằng và bình đẳng về giới là các giá trị nền tảng cần được tăng cường và được thể hiện trong các phuuwong án phát triển và trong các hoạt động mang tính thể chế. ■

Chiến lược và các hoạt động hỗ trợ cho Chính sách về Giới

Việc bốn quốc gia thành viên Ủy hội sông Mê Công quốc tế phê chuẩn Chính sách về Giới năm 1998 đã khẳng định sự cam kết của Ủy hội sông Mê Công quốc tế là một tổ chức quản lý và phát triển lưu vực sông và hỗ trợ cho thực hiện thành công Chính sách về giới. ■



Để đạt được mục tiêu trên, Ủy hội sông Mê Công quốc tế sẽ:

1. Đảm bảo các cơ hội ngang nhau giữa nam và nữ trong các khía cạnh về tuyển dụng, để bạt, quyền lợi, đào tạo và điều kiện làm việc.
2. Chú trọng thu thập các số liệu về giới cần thiết cho công tác đánh giá nhu cầu và xây dựng chương trình, đồng thời đưa các vấn đề về giới vào trong quá trình thiết kế chương trình, thực hiện chương trình, giám sát và đánh giá chương trình.
3. Tăng cường kiến thức và các kỹ năng cho đội ngũ cán bộ các cơ quan thành viên trong thiết kế, thực hiện, giám sát và đánh giá chương trình, với cách nhìn nhận đầy đủ và toàn diện sự khác nhau giữa nam và nữ.
4. Tiến hành xem xét có hệ thống và thực hiện đầy đủ các quy định mang tính thể chế để đảm bảo rằng nhu cầu của nam và nữ được đáp ứng một cách công bằng ngay từ trong công tác lập kế hoạch cho các hoạt động phát triển của Ủy hội sông Mê Công quốc tế. ■

CHIẾN LƯỢC GIỚI CỦA ỦY HỘI SÔNG MÊ CÔNG QUỐC TẾ

Chiến lược giới của Ủy hội sông Mê Công quốc tế nhằm lồng ghép các quan điểm về giới vào các định hướng, chính sách, kế hoạch, chương trình và các dự án của Ủy hội sông Mê Công quốc tế. Chiến lược giới góp phần thực hiện mục tiêu chiến lược chung của Ủy hội sông Mê Công hướng đến bền vững về môi trường và phát triển xã hội. Được xem là một trong các nhiệm vụ trong khung Kế hoạch chiến lược của Ủy hội sông Mê Công quốc tế, việc xây dựng các chính sách về tổ chức nhằm thúc đẩy việc lồng ghép các vấn đề xã hội vào các hoạt động phát triển liên quan đến tài nguyên nước và các tài nguyên liên quan khác, tăng cường thực thi các chính sách bằng việc nâng cao nhận thức và tăng cường năng lực thông qua công tác tuyên truyền về các công cụ hỗ trợ quản lý. ■



Các hợp phần chính

- 1 Xây dựng các chính sách về nhạy cảm giới
- 2 Đạt được sự cam kết và ủng hộ của các quan chức cấp cao và các nhà quản lý của Ủy hội sông Mê Công quốc tế
- 3 Tạo ra các nhận thức về giới trong văn hóa tổ chức
- 4 Tăng cường năng lực về giới và phát triển
- 5 Thể chế hóa vấn đề giới trong cấu trúc tổ chức và trong các quy chế.
- 6 Cung cấp các công cụ cần thiết cho triển khai các hoạt động phát triển liên quan đến giới . ■



Hợp phần thứ nhất đề cập đến việc xây dựng Chính sách về giới cho Ủy hội sông Mê Công quốc tế. Chính sách này nhằm tạo điều kiện thuận lợi cho việc hoạch định lại các mục tiêu phát triển, xây dựng thể chế và xác định tiến trình thực hiện, nhằm phản ánh các quan điểm và xác định các ưu tiên đối với cả hai giới nam và nữ. Chính sách này góp phần làm giảm sự không bình đẳng về giới trong các hoạt động phát triển hướng tới sử dụng tài nguyên nước và các tài nguyên liên quan khác một cách bền vững.

Hợp phần thứ hai của Chiến lược giới bao gồm cả việc đạt tới sự cam kết và ủng hộ của các quan chức chính phủ và các nhà quản lý cấp cao của Ủy hội sông Mê Công quốc tế. Điều này được thực hiện thông qua tổ chức các sự kiện mang tính nhạy cảm về giới cho các thành viên Hội đồng, Ủy ban Liên hợp và các cán bộ ở Ban thư ký Ủy hội sông Mê Công quốc tế, cũng như các cấp ra quyết định thuộc các cơ quan thành viên liên quan đến tài nguyên nước.

Để dẫn tạo ra sự thay đổi trong nếp văn hóa của cơ quan, cần tổ chức các khóa đào tạo hoặc tổ chức các sự kiện về nhạy cảm giới cho toàn thể cán bộ, nhân viên các cơ quan thành viên, Ủy ban sông Mê Công quốc gia và Ban thư ký Ủy hội sông Mê Công quốc tế. ■

Xây dựng Chính sách về giới của Ủy hội sông Mê Công quốc tế

1

Sự cam kết về tổ chức

2

Tạo nhận thức về giới trong môi trường văn hóa của tổ chức

3

Tăng cường nhận thức về vai trò giới trong phát triển

4

Tăng cường nhận thức về giới được nhấn mạnh như một phần quan trọng trong Chính sách về giới. Điều này bao gồm tổ chức các khóa đào tạo về lập kế hoạch và phân tích giới cho Ban Thư ký Ủy hội sông Mê Công quốc tế và cán bộ dự án của các cơ quan thành viên và các địa phương liên quan; điều phối thực hiện các dự án thí điểm ở các cơ quan thành viên để hỗ trợ đào tạo các cán bộ dự án về phân tích giới; kết hợp đào tạo chính quy trình độ Thạc sỹ trong nghiên cứu về giới và đào tạo cho các quan chức ở quốc gia ven sông.

Đáp ứng phát triển giới của tổ chức

5

Hợp phần năm của Chiến lược giới của Ủy hội sông Mê Công quốc tế là về thể chế, cấu trúc tổ chức và các thủ tục có liên quan đến vấn đề giới. Thể chế quy định việc thành lập Ban điều hành ở Ban thư ký Ủy hội sông Mê Công quốc tế và các cán bộ đầu mối về giới cho các cơ quan thành viên. Thể chế này cũng đảm bảo cho việc thành viên của Ban điều hành giới hoặc cán bộ đầu mối về giới từ các cơ quan thành viên được tham gia trong quá trình ra quyết định. Ngoài ra, Cẩm nang quản lý dự án Mê Công và các chỉ dẫn thực hiện dự án khác cũng đề cập về vấn đề giới. Cuối cùng, việc thành lập cơ sở dữ liệu cho các chương trình và dự án của Ban thư ký Ủy hội sông Mê Công quốc tế và các cơ quan thành viên cần cung cấp các dữ liệu về phân tích giới và dữ liệu về các hoạt động đào tạo cho các cán bộ chịu trách nhiệm về giới. ■

Điểm cuối cùng được xác định trong chiến lược giới của Ủy hội sông Mê Công quốc tế là việc cung cấp các công cụ cần thiết để triển khai các hoạt động thực tiễn trong phát triển giới. Các hoạt động này bao gồm xuất bản và phổ biến tài liệu “Hướng dẫn về việc hòa nhập giới trong sự phát triển nguồn nước ở hạ lưu vực sông Mê Công” bằng ngôn ngữ các quốc gia ven sông, cũng như việc tái xuất bản và phổ biến tài liệu Hòa nhập giới, nhằm cung cấp danh mục đầy đủ các hoạt động về giới trong thực tiễn.

Công cụ hỗ trợ phát triển giới

6

Việc thực hiện các hợp phần của Chiến lược giới chắc chắn sẽ góp phần đạt tới sự cân bằng giữa ba khía cạnh trong phát triển bền vững ở lưu vực sông Mê Công là Phát triển kinh tế, Bảo vệ môi trường và Phát triển xã hội cho các thế hệ tương lai. ■





Mekong River Commission

Cambodia • Lao PDR • Thailand • Viet Nam

www.mrcmekong.org

Office of the Secretariat in Vientiane (OSV)

Office of the Chief Executive Officer

184 Fa Ngoum Road,

P.O. Box 6101, Vientiane, Lao PDR

Tel: (856-21) 263 263

Fax: (856-21) 263 264